



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Support Orders and
Support Provisions
(Banks and Authorized
Foreign Banks)
Regulations

Règlement sur les
ordonnances alimentaires
et les dispositions
alimentaires (banques et
banques étrangères
autorisées)

SOR/2002-264

DORS/2002-264

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on June 21, 2007

Dernière modification le 21 juin 2007

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on June 21, 2007. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 21 juin 2007. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Support Orders and Support Provisions (Banks and Authorized Foreign Banks) Regulations		Règlement sur les ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (banques et banques étrangères autorisées)	
INTERPRETATION	1	DÉFINITION	1
1 Definition of Act	1	1 Définition de Loi	1
DESIGNATED OFFICES OF BANKS	1	BUREAU DÉSIGNÉ : BANQUE	1
2 Designation by bank	1	2 Désignation par la banque	1
DESIGNATED OFFICES OF AUTHORIZED FOREIGN BANKS	1	BUREAU DÉSIGNÉ : BANQUE ÉTRANGÈRE AUTORISÉE	1
3 Designation by authorized foreign bank	1	3 Désignation par la banque étrangère autorisée	1
PUBLICIZING LOCATIONS OF DESIGNATED OFFICES	2	PUBLICITÉ	2
4 Publicizing requirements	2	4 Annonce	2
5 Internet site	2	5 Publication sur Internet	2
INFORMATION TO ACCOMPANY ENFORCEMENT NOTICES IN RESPECT OF SUPPORT ORDERS AND SUPPORT PROVISIONS	3	RENSEIGNEMENTS À JOINDRE À L'AVIS D'EXÉCUTION	3
6 Information for identification of debtor	3	6 Identification du débiteur	3
COMING INTO FORCE	3	ENTRÉE EN VIGUEUR	3
	3	7 Entrée en vigueur	3

Registration
SOR/2002-264 July 17, 2002

BANK ACT

Support Orders and Support Provisions (Banks and Authorized Foreign Banks) Regulations

P.C. 2002-1245 July 17, 2002

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to subsections 462(5)^a and 579(5)^b of the *Bank Act*^c, hereby makes the annexed *Support Orders and Support Provisions (Banks and Authorized Foreign Banks) Regulations*.

Enregistrement
DORS/2002-264 Le 17 juillet 2002

LOI SUR LES BANQUES

Règlement sur les ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (banques et banques étrangères autorisées)

C.P. 2002-1245 Le 17 juillet 2002

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu des paragraphes 462(5)^a et 579(5)^b de la *Loi sur les banques*^c, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (banques et banques étrangères autorisées)*, ci-après.

^a S.C. 2001, c. 9, s. 126

^b S.C. 2001, c. 9, s. 160

^c S.C. 1991, c. 46

^a L.C. 2001, ch. 9, art. 126

^b L.C. 2001, ch. 9, art. 160

^c L.C. 1991, ch. 46

SUPPORT ORDERS AND SUPPORT PROVISIONS (BANKS AND AUTHORIZED FOREIGN BANKS) REGULATIONS

RÈGLEMENT SUR LES ORDONNANCES ALIMENTAIRES ET LES DISPOSITIONS ALIMENTAIRES (BANQUES ET BANQUES ÉTRANGÈRES AUTORISÉES)

INTERPRETATION

DÉFINITION

Definition of "Act"

1. In these Regulations, "Act" means the *Bank Act*.

1. Dans le présent règlement, «Loi» s'entend de la *Loi sur les banques*.

Définition de «Loi»

DESIGNATED OFFICES OF BANKS

BUREAU DÉSIGNÉ : BANQUE

Designation by bank

2. (1) Every bank that carries on business in a province must, for the purpose of subsection 462(3) of the Act, designate an office of the bank in respect of the province for the service of enforcement notices.

2. (1) La banque qui exerce son activité dans une province désigne, pour l'application du paragraphe 462(3) de la Loi, relativement à cette province, l'un de ses bureaux pour la signification des avis d'exécution.

Désignation par la banque

Limitation on designation

(2) If a bank has one or more branches in a province, the office that the bank designates in respect of the province must be one of those branches.

(2) Si la banque exploite une ou plusieurs succursales dans la province, le bureau désigné par elle est l'une de ces succursales.

Restriction

Time for designation

(3) The designation must be made on or before the later of the last day of the three-month period

(3) La désignation est faite au plus tard :

Moment de la désignation

(a) beginning on the day on which these Regulations come into force, and

a) soit à l'expiration d'un délai de trois mois à compter de l'entrée en vigueur du présent règlement;

(b) beginning on the day on which the bank begins to carry on business in the province.

b) soit, si elle est postérieure, à l'expiration d'un délai de trois mois à compter de la date où la banque a commencé à exercer son activité dans la province.

DESIGNATED OFFICES OF AUTHORIZED FOREIGN BANKS

BUREAU DÉSIGNÉ : BANQUE ÉTRANGÈRE AUTORISÉE

Designation by authorized foreign bank

3. (1) Every authorized foreign bank that carries on business in a province must, for the purpose of subsection 579(3) of the Act, designate an office of the authorized foreign bank in respect of the province for the service of enforcement notices.

3. (1) La banque étrangère autorisée qui exerce son activité dans une province désigne, pour l'application du paragraphe 579(3) de la Loi, relativement à cette province, l'un de ses bureaux pour la signification des avis d'exécution.

Désignation par la banque étrangère autorisée

Limitation on designation

(2) If an authorized foreign bank has one or more branches in a province, the office that the authorized foreign bank designates in respect of the province must be one of those branches.

(2) Si la banque étrangère autorisée exploite une ou plusieurs succursales dans la province, le bureau désigné par elle est l'une de ces succursales.

Restriction

nates in respect of the province must be one of those branches.

province, le bureau désigné par elle est l'une de ces succursales.

Time for designation

(3) The designation must be made on or before the later of the last day of the three month period

(3) La désignation est faite au plus tard :

Moment de la désignation

(a) beginning on the day on which these Regulations come into force, and

a) soit à l'expiration d'un délai de trois mois à compter de l'entrée en vigueur du présent règlement;

(b) beginning on the day on which the authorized foreign bank begins to carry on business in the province.

b) soit, si elle est postérieure, à l'expiration d'un délai de trois mois à compter de la date où la banque a commencé à exercer son activité dans la province.

PUBLICIZING LOCATIONS OF DESIGNATED OFFICES

PUBLICITÉ

Publicizing requirements

4. (1) Every bank and every authorized foreign bank that designates an office under section 2 or 3 must publish the name and address of the designated office

4. (1) La banque ou la banque étrangère autorisée qui désigne un bureau au titre des articles 2 ou 3 en fait publier la raison sociale et l'adresse :

Annonce

(a) in the *Canada Gazette*, Part I; and

a) d'une part, dans la *Gazette du Canada* Partie I;

(b) at least once a week for four consecutive weeks in one or more newspapers in general circulation in the province in respect of which the office is designated.

b) d'autre part, au moins une fois par semaine, pendant quatre semaines consécutives, dans un ou plusieurs journaux à grand tirage de la province en cause.

Requirements in case of change

(2) If a bank or authorized foreign bank changes the office that it has designated in respect of a province, or changes the name or address of a designated office, it must publish a description of the change in the manner provided for under subsection (1).

(2) La banque ou la banque étrangère autorisée qui change soit son bureau désigné relativement à une province, soit la raison sociale ou l'adresse d'un bureau désigné fait publier un avis de changement conformément au paragraphe (1).

Changement de désignation

Time for publicizing

(3) The requirement to publicize under subsections (1) or (2) must be completed within three months after the designation or the change, as the case may be.

(3) Les annonces et avis prévus aux paragraphes (1) et (2) sont publiés dans les trois mois suivant la désignation ou le changement, selon le cas.

Moment de l'annonce

Internet site

5. Every bank and every authorized foreign bank must post and maintain, on its primary Internet site, an up-to-date list of the names and addresses of its offices designated under these Regulations.

5. La banque ou la banque étrangère autorisée inscrit et tient à jour sur son principal site Internet la liste des raisons sociales et adresses des bureaux qu'elle a désignés au titre du présent règlement.

Publication sur Internet

INFORMATION TO ACCOMPANY
ENFORCEMENT NOTICES IN
RESPECT OF SUPPORT ORDERS AND
SUPPORT PROVISIONS

Information for
identification of
debtor

6. For the purpose of subsection 462(3) or 579(3) of the Act, the written statement that accompanies an enforcement notice must contain the following information:

- (a) the full name of the person who is required to make a payment under the support order or support provision;
- (b) the latest known address of that person; and
- (c) either
 - (i) the social insurance number of that person, or
 - (ii) the date of birth of that person.

SOR/2007-158, s. 1(F).

COMING INTO FORCE

7. These Regulations come into force on the day on which they are registered.

RENSEIGNEMENTS À JOINDRE À
L'AVIS D'EXÉCUTION

Identification du
débiteur

6. Pour l'application des paragraphes 462(3) et 579(3) de la Loi, l'avis est accompagné d'une déclaration écrite contenant les renseignements suivants :

- a) le nom complet du débiteur aux termes de l'ordonnance alimentaire ou de la disposition alimentaire;
- b) sa dernière adresse connue;
- c) l'un ou l'autre des renseignements suivants :
 - (i) son numéro d'assurance sociale,
 - (ii) sa date de naissance.

DORS/2007-158, art. 1(F).

ENTRÉE EN VIGUEUR

7. Le présent règlement entre en vigueur à la date de son enregistrement.

Entrée en
vigueur